



Rev. 20231020



ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

PELIKAANIKOUKKU / LAUKAISUKOUKKU PELICAN HOOK / RELEASE HOOK

PELISH16





Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Käyttöohjeen on oltava aina käyttäjän saatavilla niin kauan, kunnes tuote poistetaan käytöstä. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuksiin. Nämä tiedot perustuvat tulostushetkellä käytettävissä olevaan dataan. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa omia tuotteitaan ilman erillistä ilmoitusta – on suositeltavaa tarkistaa mahdolliset päivitykset.

VAROITUS: Pelikaanikoukkua ei luokitella nostoapuvälineeksi, joten sitä ei ole tarkoitettu eikä suunniteltu nostamiseen – sitä ei tule missään tapauksessa käyttää nostosovelluksissa.

TUOTEKUVAUS, OIKEA KÄYTTÖTAPA & TURVALLISUUS

1) Pelikaanikoukkua voidaan käyttää taakan vapauttamiseen/laukaisuun sekä sen ollessa vapaana kuormituksesta että kuormitettuna. Jokaisen (erityisesti kuormitettuna) vapauttamisen yhteydessä on varmistettava sen soveltuvuus ja turvallisuus tapauskohtaisesti. Pelikaanikoukkua voidaan käyttää yhdessä erilaisten raksien, köysien/vaijereiden ja ketjujen (+ päätesovitteiden) kanssa, kunhan asianmukainen istuvuus, lujuus ja muu sääntöjenmukaisuus on varmistettu. Koukkua tulee käyttää ja ylläpitää vain pätevän henkilöstön toimesta. Ota huomioon, että tämä tuote ei ole nostoapuväline.

2) Älä ylikuormita koukkua.

3) Kaikki koukun muutokset tai väärinkäyttö voivat alentaa sen kuormankantokykyä. Esimerkkejä muutoksista tai väärinkäytöstä ovat:

- vääntyminen, muodonmuutos
- koukun rakenteellinen modifiointi
- korroosiosta aiheutunut vaurioituminen
- isku-/dynaaminen kuormitus
- käyttö tarkoituksenvastaisella tavalla
- ylikuormitus ja vääntävä/sivuttainen kuormitus
- taakat, jotka on kiinnitetty useammasta kuin yhdestä lähteestä koukun rungon läpi
- äärimmäinen värinä
- liiallinen kuluma

HUOMIO: TUOTTEEN VÄÄRINKÄYTTÖ VOI AIHEUTTAA VAKAVAN HENKILÖVAHINGON.

4) Kuormituksen tulisi vaikuttaa koukun (pituussuunta-) keskilinjassa niin, että suora kuormituslinja toteutuu.

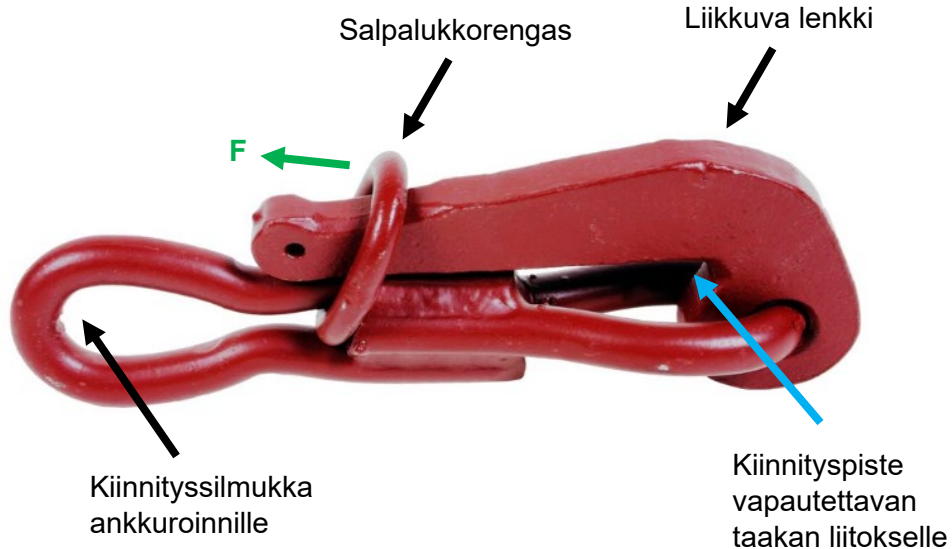
5) Pelikaanikoukku on tarkoitettu vapautumaan salpalukkorengasta liikuttaessa. Kenenkään ei tule missään olosuhteissa seisoa vapautettavan taakan alapuolella tai sen läheisyydessä.

6) Varmista kaikkien kiinnitysten sääntöjenmukaisuus ja oikea kapasiteetti. Huolehdi, että komponentit ovat sopivaa kokoa kunnollisen istuvuuden mahdollistamiseksi (ei yhteentörmäystä/pakotusta koukkurakenteiden kanssa luoden vääntäviä toimia tms.).

7) **Tarkastukset:** Koukku tulee tarkastaa ennen jokaista käyttöä näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä, jos jokin vika havaitaan – poista se käytöstä välittömästi ja käänny pätevän henkilön puoleen. Lisäksi koukku on syytä tarkastaa perusteellisesti säännöllisin väliajoin sen turvallisen käyttökunnon varmistamiseksi.

8) **Säilytys ja ylläpito:** Koukku tulee pitää puhtaana ja säilyttää turvallisessa paikassa suojattuna korroosiolta ja mekaanisilta iskuilta – sitä ei tule jättää irrallisena työmaalle. Koukkua ei saa altistaa potentiaalisesti haitallisille kemikaaleille/aineille, kuten hapoille tai niiden höyryille – ei käytössä eikä varastoinnin aikana. Älä tee koukkuun minkäänlaisia rakenteellisia muutostöitä: Ei hitsausta, hiontaa, lämpökäsittelyä, luvattomia varaosia jne. Jos havaitset vikoja tai toimintahäiriöitä, lopeta koukun käyttö, poista se käytöstä välittömästi ja käänny pätevän asiantuntijan puoleen tarkempaa arviointia varten.

KÄYTTÖ & TOIMINTA



Asennusvaihe: Pelikaanikoukun kiinnityssilmukka kytketään ankkurointipisteeseen. Vapautettavan taakan liitos sijoitetaan liikkuvan lenkin taakse/sisään. Liikkuva lenkki avataan ja suljetaan siirtämällä salpalukkorengasta vapaaksi ja kytkeytymään takaisin liikkuvan lenkin nokkaan – tämä voidaan suorittaa käsin järjestelmän ollessa kuormittamaton.

Koukun avaaminen (laukaisu): Kohdista salpalukkorengaaseen voima nuolen F suuntaisesti. Tämä voidaan tehdä lyömällä/kopauttamalla salpalukkorengasta vasaralla sen toiselta puolelta (älä kuitenkaan käytä liiallista voimaa) tai, jos etälaukaisu on tarpeen, salpalukkorengaaseen kiinnitetyllä nauhalla tai köydellä (edellyttäen, että riittävästä turvatoimenpiteistä on huolehdittu). Kun salpalukkorengas siirtyy sivuun, liikkuva lenkki heilahtaa auki, jolloin taakka vapautuu.

Koukun sulkeminen: Käännä liikkuva lenkki takaisin pystyasentoon ja siirrä salpalukkorengas kiinnittymään liikkuvan lenkin nokkaan.

HUOMIO:

- Ole aina varovainen, ettei jäätä käsiäsi/sormiasi liikkuvien elementteihin väliin.
- Älä tee säätöjä asennukseen järjestelmän ollessa kuormitettuna.
- Huomioi, että laukaisu kuormitettuna tuottaa hetkellisesti erittäin nopean liikkeen ja suuret voimat.
- Huolehdi, ettei salpalukkorengaaseen kohdistu ulkoista voimaa, joka voisi laukaista koukun tahattomasti.



Read these instructions carefully before using the product. Instructions must always be available to the user until the product is discarded. Misuse may lead to accidents. The information in this manual is based on data available at the time of printing. The manufacturer reserves the right to modify its own products without notice – it's advisable to check for possible updates.

WARNING: Pelican hook is **not** classified as a lifting aid – therefore it is not intended or designed for lifting and should under no circumstances be used in lifting applications.

DESCRIPTION, CORRECT USE & SAFETY

1) Pelican hook can be used to release/launch a load both as “unladen” and “laden”. Any release (especially as “laden”) must be carefully studied as to its applicability and safety. It can be utilized with different types of slings, ropes/cables and chains (+ end fittings) as long as adequate fit, strength and other compliance are verified. Pelican hooks shall be used and maintained only by competent personnel. Please note that this item is not a lifting tool.

2) Never overload the hook.

3) Any change or misuse of the hook may lessen the load the hook will withstand. Some examples of change or misuse are:

- twisting, distortion
- structural modification of the hook
- deterioration by corrosion
- shock/impact loading
- used for purpose other than intended
- overloading and bending/side loading
- loads applied from more than one source through hook body
- extreme vibration
- excessive wear

NOTE: MISUSE OF THIS PRODUCT CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.

4) All loads should act through the hook center line (longitudinal axis) in order to ensure a straight-line loading.

5) This hook is intended to release when the latch lock ring is moved. Under no circumstances should anyone stand near or under the load being released.

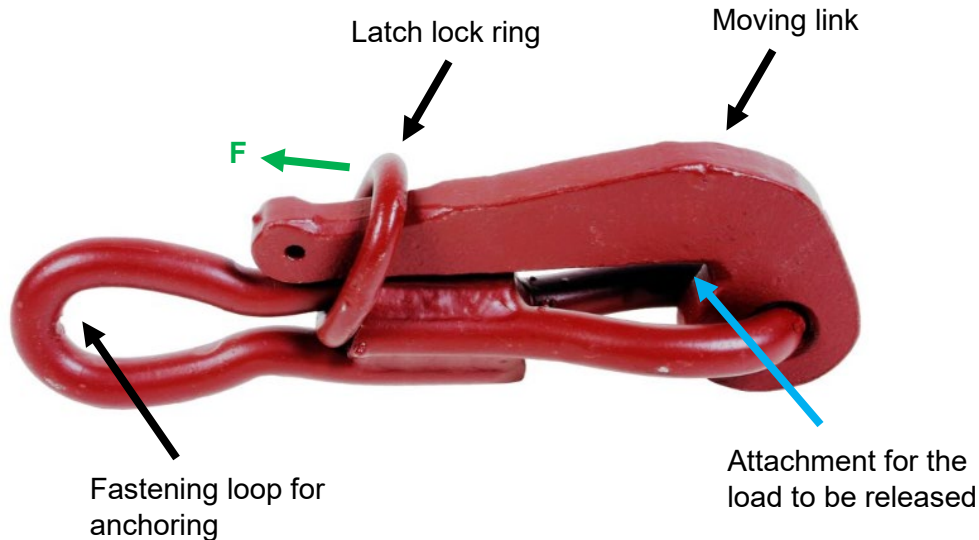
6) Ensure that all attachments/accessories are legitimate and of the correct capacity. Make sure that the components are suitable size to allow a good fit (not interfering with / blocking the hook structures creating bending forces etc).

7) **Inspections:** The hook should be checked before each use for visible signs of damage. Do not use if any defect is found – remove it from service immediately and turn to a competent person. In addition, the hook should be thoroughly inspected on a regular basis to verify its safe working condition.

8) **Storage and upkeep:** Hooks should be kept clean and stored in a safe place protected against corrosion and mechanical impacts – it should not be left loose on the worksite. Hooks must not be exposed to potentially harmful chemicals/substances such as acids or their vapors – neither in use nor during storage. Do not make any structural modifications to the hook: NO welding, grinding, heat treatment, unauthorized spare parts etc. If any defect or malfunction is encountered, stop using the hook, remove it from service immediately and turn to a competent specialist for more detailed evaluation.



OPERATION & FUNCTION



Installation phase: Fastening loop of the pelican hook is mounted to the anchorage point. Attachment of the load to be released is placed behind/inside the moving link. Moving link is opened and closed by relocating the latch lock ring to be free and to engage back to the nose of the moving link – this can be conducted by hand as the system is unladen.

To open (launch) the hook: Apply force on the latch lock ring targeted at F (arrow) direction. This can be done by hitting/tapping the latch lock ring with a hammer from the other side (do not use excessive force) or, if a remote release is necessary, with an accessory lanyard or rope attached to the latch lock ring (provided that adequate safety precautions are taken care of). As the latch lock ring moves aside, the moving link will swing open allowing the load to release.

To close the hook: Swing the moving link back to its upright position and relocate the latch lock ring to engage with the nose of the moving link.

CAUTION:

- Always be careful not to leave hands/fingers between moving elements.
- Do not adjust the installation with the system under load.
- Notice that launching under load produces momentarily very rapid movement and powerful forces.
- Make sure that no external force will be directed to the latch lock ring which could launch the hook unintentionally.